

# A FAGARAFENA

NE AQOUQOU

TANAI NA GOMAGOMAAFATANI

MANA MANURAFITANI,

MANA

LITANY MANA FAGARAFENA RAKO,

MANA

KIU RAKO.



---

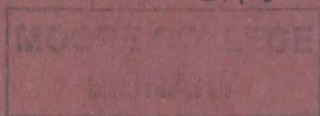
British Solomon Islands :

Printed at the Melanesian Mission Press, Hautabu, Guadalcanar.

1936.

[ CCL. ]

264.03 SAN



MOORE THEOLOGICAL COLLEGE LIBRARY



3 2042 10014960 2

# A FAGARAFENA

NE AQOUQOU *ca'kwo: (kwo:)*

TANAI NA GOMAGOMAAFATANI

MANA MANURAFITANI,

MANA

LITANY MANA FAGARAFENA RAKO,

MANA

KIU RAKO.



---

British Solomon Islands :

Printed at the Melanesian Mission Press, Hautabu, Guadalcanar.

1938.

[CCL.]

DAILY PRAYERS, AND HYMNS,  
*in the language of*  
*Santa Anna, British Solomon Islands.*

---

*Melanesian Mission.*



A WOITA NI FAGARAFENA  
NE AQOUQOU TANAA  
NA GOMAGOMAFATANA.

---

¶ *Ai kiuria fato na Hymn, a mane ni Taagaranifa ki kafu woi maanaka,*

**N**AU kau tao sio kan mauru noga, makau afaraga akau ;  
rainia naaia o Lord ke taauau akau raorao ma.—

*Psalms 3. 5.*

KAI raanari fura naginoka taanaa o God Faufigana Nanama.

¶ *A rurufa kai qoguraiuwa, kai woisia na Raanari-gino.*

**N**AU kau raanari fura naginoku fato tanaa o God Mama,  
God Kare, God Figona Apuna, mi nagota na arani  
Angel, mana arani inuui Apuna, woi nau kau topa rainia ka  
arani taakofa, mana arani woita, mana arani taagaranifa iaku.  
Rainiaaka nau fagarafesia o God Mama, God Kare, God Figona  
Apuna, ki tako kaasigi na arani giuoku fato rainia o Jesus  
Christ o Lord iaku. Amen.

¶ *Mana mane ni Taagaranifa ki woi maanaka,*

**L**ORD Faufigana Faitakoifa, mi fagarafesigo, Oi waatea  
mai tanara na arani kare iamu na ani na raronimora, a  
tako kaasi gino mana koorofa ; igami kami oga taraagani paa-  
nigi fato ka ginomami, mi taagaraakoro tanago ; rainia o Jesus  
Christ o Lord iamami. Amen.

¶ *Mana mane ni Taagaraniſa ki woi maanaka,*

Lord, noi tafania na wiri ifaramami.

*Na faramami ki tarofainia na torofamu.*

God, mafarufaru mai, koi fagatafigami.

*Lord, afaro mui, koi tamanigami.*

¶ *Naaſa fato kai aſaraga, mana mane ni Taagaraniſa ki woi maanaka,*

Kai oni fagaakausia o Mama, mana Kare, mana Figona Apuna;

*Maana inago, mi namatainaaka, ma ni tona fatofatonina.  
Amen.*

Mui fagakorofia o Lord.

*Igami kami fagakorofia Naatana o Lord.*

#### PSALM 95.

**K**AI ſurugia na kana tanaa o Lord : kai ſuru wagewage tanaa na ſau fagatafigia.

Kai rao rainia na oqakoro tanaa na nagona : kai ſuru nere-nere rainia na wagewagefa tanaa na kana.

Mi Naaia o Lord God na Arafa : Afaufugana na Arafa paa-nira na figona rako.

Iga a na rimana na kuru ne kokoro : mana tara faanegana iana ne qorafu tefa.

Naaia ke fagaworaia na aſi : mana rimana ke taagarafia na ſiua ſuu.

Kai reke wato puusia na nagona : kai qoguraiwa puusia o Lord ne fagaworaigia.

Kai oni fagaakausia o Mama, mana Kare : mana Figona Apuna;

*Maana inago, mi namatainaaka : ma ni tona fatofatonina.  
Amen.*

¶ *Ai tomania ka kereegua na Segesege Apuna, ai kafu kiuria na Psalm k 1.*

## PSALM 100.

**M**UI nere wagewage tanaa o Lord arani finua : mui taagara wagewage tanaa o Lord, mui rao puusia na nagona rai-  
nia na suru rafa na kana.

Mui giraraa o Lord ki naaia o God : naaia ke fagaworaigia, ma ki igia, igia na kare iana, mana sheep irarona na mou iana.

Mui ganu wau ina maana para iana rai wogasia : faga-  
korofia, fagaakausia Naatana.

Mi Naaia o Lord ne koro, ne faitakoi taarai : a moorafa iana isuria na arani waro ni inuni.

Kai oni fagaakausia o Mama, mana Kare : mana Figona Apuna ;

Maana inago, mi namatainaaka : ma ni tona fatofatonina. Amen.

¶ *Naaia kai ura maunara kai woi faku maanaka,*

**N**AU kau raronimora rainia o God Mama, ne fagaworaiau mana arani marao rako.

**N**AU kau raronimora rainia o God Kare, ne mae orisiau mana arani inuni rako.

**N**AU kau raronimora rainia o God Figona Apuna, ne faga apuoriau, mana ani o God ne ono sikifira noga. Amen.

¶ *Mana mane ni Taagaraniisa ki woi maanaka,*

O Lord ki oga afainigamu.

*Mi afainia na maurifamu.*

¶ *Mana mane ni Taagaraniisa ki woi maanaka,*

Kai fagarafe.

¶ *Naaia fato kai gogurainuwa, kai woi isuria o Taagaraniisa maanaka,*

**M**AMA iafaafa, Naatamu ne Apuna. Na arafana iamu ki rao mai. Na faioqaniifa iamu ki matakua ianoka maana iafaafa. Oi waategami mai naekaa ka naaafa ne araria naekaa.



Makoi tako kaasigi na ginomami, maana igami mi tako kaasigi naginota. Siaana ko kaasigami igaa na faiofoniifa ; Makoi toraigami paania na oraoraga. Iamu na arafana, mana nanama, maua raaraafamu ki oga fuu. Amen.

¶ *Mana mane ni Taagaranifa ki tomania na Collect ne araria na arani taniani, ki kafu toma taarai rao maanaka,*

**L**ORD, Mama iafaafa, God faufugana Nanama, Fauugana maurifa fuu, O toraigami taraagani mai, kami taua mai ka taniianaaka ; Oi ura puusigami naekaa rainia na Nanamaa-nifa iamu igaa na raamofa makami apuri naekaa igaa na ora-oraga, makami rao rogoia ka peerefa ; Oi otoa ka taagaraauifa iamami, kami taua raorao ma ka marao ne oto inagomu ; tanaan o Jesus Christ o Lord iamami. Amen.

**L**ORD Fauugana Nanama, God Fauugana Maurifa fuu, Igoo getego ko taanui na arani fagaafiu rako ; Oi waatera mai na Figona amu, na maafataauifa mauri afurira, na arani Bishop, mana Onoisuri, mi afuria fato na Onifura ; Oi riinia mai afurira na mafataa iamu ki fafagakorora, naaira kai kafu taagarafia mora ka Torofamu. Lord noi waategami mai na marao ka, rai tako fagafigaia o Jesus Christ o Fagarafe orisigami, o noni tanago rainigami. Amen.

*Rainia na finua iaka.*

**G**OD Fauugana Nanama, Oi onookoro mai rainigami mi faku ka. Oi onoono isuria na finuaaka paania na riina, mana magana, mana gin, mana roga, mana nunn, mana arani peerefa. Mana nagona na marao, noi tamanigami fato taanaani kai fagaansuri koro, mi taanaani kai romoisuri koro, mi igami fato kami ogaakoro ; rai fagakorofigo, rainia no fagamatafa oqamami noga, mi rainia na tatakosira ana na finua iamami na oga afuroto maunara ; tanaa o Jesus Christ o Lord iamami. Amen.

A FAGARAFENA IANA O S. CHRYSOSTOM.

**G**OD Fauugana Nanama, O waatea mai noga tanagami, kami fagarafe faku tanago ina matainaaka ; mako surua

noga, woi maana na inuni ne erna ma ne oru kai faku rai takosia aua Naatamu, Mi igoo koi waatera na marao na nonigo rainia; Lord, noi fagamoraia mai naekaa na faioqaniifa iamami, mana fagarafena iamami ki ura rai tamanigami; Oi waategami mai na giraraanifa rainia na moorafa iamu igaa na finua ianooka, mana maurifa fuu igaa na finua mamauna mai. *Amen.*

*2 Corinth 13. 14.*

**A** MAAFATAANIFA iana o Lord iaka o Jesus Christ, mana faioqaniifa iana o God, mana faakuna iana na Figona Apuna, ki oga afainigia fato taarai taarai. *Amen.*

---



A WOITA NI FAGARAFENA  
NE AQOUQOU TANAA  
NA MANURAFITANA.

---

¶ *Ai kiuria fato na Hymn, a mane ni Taagaranifa ki woi maanaka,*

**N**AU qai tao sio igaa na koorofa, qai mauru rainigo, Lord,  
getego no taantaamaniau qai oga taraagani.—*Psalm 4. 8.*

KAI raanari fura naginoka tanaa o God Faufugana Nanama.

¶ *A rurufa kai qoguraiuwa kai woisia na Raanari-gino.*

**N**AU kau raanari fura naginoku fato tanaa o God Mama,  
God Kare, God Figona Apuna, mi nagota na arani  
Angel, mana arani inuni Apuna, woi nau kan topa rainia ka  
arani taakofa, mana arani woita, mana arani taagaranifa iaku.  
Rainiaaka nan fagarafesia o God Mama, God Kare, God Figona  
Apuna, ki tako kaasigi na arani ginoku fato rainia o Jesus  
Christ o Lord iaku. Amen.

¶ *Mana mane ni Taagaranifa ki woi maanaka,*

**L**ORD Faufugana Faitakoifa, mi fagarafesigo, Oi waatea  
mai tanara na arani kare iamu na ani na raronimora, a  
tako kaasi gino mana koorofa ; igami kami oga taraagani paa-  
nigi fato ka ginomami, mi taagaraakoro tanago ; rainia o Jesus  
Christ o Lord iamami. Amen.

¶ *Mana mane ni Taagaranifa ki woi maanaka,*

Lord, noi tafania na wiri ifaramami.

*Na faramami ki tarofainia na torofamu.*

God, mafarufaru mai koi fagatafigami.

*Lord, afaro mai koi tamanigami.*

¶ *Naaira fato kai afaraga, mana mane ni Taagaranifa ki woi  
maanaka,*

Kai oni fagaakausia o Mama, mana Kare, mana Figona  
Apuna;

*Maana inago, mi namatainaaka, ma ni tona fatofatonina.  
Amen.*

Mui fagakorofia o Lord.

*Igami kami fagakorofia Naatana o Lord.*

NATAFINAKU KE TEWO FAGAAKAUSIA O LORD. *S. Luke 1. 46.*

**N**ATAFINAKU ke tewo fagaakansia o Lord: mana mauri-  
faku ke wagewage rainia o God o Fagatafiau.

Rainia ne onoa mai: a kare fefene ne etagai iana ne faga  
marunfia.

Ono mai ne fagaanega ina matainaaka: arani waro ni inuni  
kai woisiau rai fefene koro.

Rainia o Nanamaanifa ne fagaafiu tanau: mana atana ne  
apuna.

Mana faitakoifa iana isurigi na arani waro ni inuni: tanara  
na ani na tako fagafigaia.

Naaia ke ranaria fura na raamofa iana rainia na rimana:  
make nafu takarainira na ani na tako faga arafara ioqata.

E okera wato na arani arafa paania na nanata: make faagu-  
rasira akau na ani na fagamarusira.

E faganaura na ani na magau rainia na marao koro: make  
maeni faga magaura na ani na togoani faaga.

E tamanira na Israel na kare iana: rai takesia na woita ne  
surna tanara na arani euraka.

A faitakoifa iana tanaa o Abraham : mana waro ni inuni inaaia taarai, taarai.

Kai oni fagaakausia o Mama, mana Kare : mana Figona Apuna ;

Maana inago, mi namatainaaka : ma ni tona fatofatonina. Amen.

¶ *Ai tomania ka kereequa na Segesege Apuna, ai kafu kiuria ka Kiu ka.*

LORD, IGAA NA MATAINAKA. *S. Luke 2. 29.*

**L**ORD, igaa na matainaka noi fagamaarumu nainia na kare iamn : maana no surna tanaa.

Rainia na maaku : ke reea natalinamu.

O faga nanaua : inagota na arani inuni rako.

A tainiana ki maawesira na arani inuni rako : na raaraafata na Israel na faakuna iamn.

Kai oni fagaakausia o Mama, mana Kare : mana Figona Apuna ;

Maana inago, mi namatainaaka : ma ni tona fatofatonina. Amen.

¶ *Naaira kai ura maunara kai woi faku maanaka,*

**N**AU kau raronimora rainia o God Mama, ne fagaworaiam mana arani marao rako.

**N**AU kau raronimora rainia o God Kare ,ne mae orisiau mana arani inuni rako.

**N**AU kau raronimora rainia o God Figona Apuna, ne faga apunariau, mana ani o God ne ono sikifira noga. Amen.

¶ *Mana mane ni Taagaranifa ki woi maanaka,*

O Lord ki oga afainigamu.

*Mi afainia na maurifamu.*

¶ *Mana mane ni Taagaranifa ki woi maanaka,*

Kai fagarafe.



¶ *Naaira fato kai qoguraiuwa, kai woi isuria o Taagaranifa maanaka,*

**M**AMA iafaafa, Naatamu ne Apuna. Na arafana iamu ki rao mai. Na faioqaniifa iamu ki matakua ianoka maana iafaafa. Oi waategami mai naekaa ka naufa ne araria naekaa. Makoi tako kaasigi na ginomami, maana igami mi tako kaasigi naginota. Siaana ko kaasigami igaa na faiofoniifa; Makoi toraigami paania na oraoraga. Iamu na arafana, mana nanama, maua raaraafamu ki oga fuu. Amen.

¶ *Mana mane ni Taagaranifa ki tomania na Collect ne araria na arani taniani, ki kafu toma taarai rao maanaka,*

**L**ORD, igami mi noni sungugo, noi maawesigami igaa na roto ka, Oi ura puusigami rainia na faitakoifa. Paanigi ka arani peerefa igaa na roto ka; rainia na faioqaniifa iana o Karemu ne etagai togo, o Jesus Christ. Amen.

**L**ORD Faufugana Nanama, God Faufugana Maurifa fuu, Igoo getego ko taannu na arani fagaafu rako; Oi waatera mai na Figona amu, naa maafataanifa manri afurira, na arani Bishop, mana Onoisuri, mi afuria fato na Onifura; Oi riinia mai afurira na maafataa iamu ki fafagakorora, naaira kai kafu taagarafia mora ka Torofomu. Lord noi waategami mai na marao ka, rai tako fagafigaia o Jesus Christ, o Fagarafe orisigami, o noni tanago raiuigami. Amen.

*Rainira na Afuroto.*

**G**OD Faufugana Nanama, Oi takoiria na ani na afuroto maunara paanigo, a oga igaa na rotorotoaganifa mi mamangana maefa. Oi fagatoraa wau na Figona Apuna, ki taagara raramofaga ioqata, naaira kai ono girara rainia na oraoraganifa iata, naaira kai rono rainia na raronimoraanifa rainia o Jesus o Fagatafi, kai tana rainia na wagewagefa na torofa faoru ne araria na maurifa fuu; tanaa o Jesus Christ o Lord iamami. Amen.

*A Fagakorofina.*

**G**OD Faufugana Nanama, Mama Faufugana Faitakoifa, igami na arani kare iamu, ma mi arari makami faga-

korofigo faga marufigami ; makami fagakorofigo tefa rainia no oqakoro, mako takoigami mana arani inuni rako ; [*mi isuria no ono isurira taraagaani naairaga mi oqani fagakorofigo rainia.*] Igami mi fagakorofigo rainia no fagaworaigami, mako onono isurigami, mako waategami mai na arani marao ne araria na ogafaaka. Makami fagakorofigo tefa rainia no mae orisia na arani finua, rainia na faioqaniifa iamu ne rafa tefa, rainia o Lord iamami o Jesus Christ ; mi rainia no faga anegara taani na torofa kami tana rainia na mafataa iamu ; rainia nikao mi oga naasia na ogafa ne tonaraaraafana itaani na mataina.

Mi igami kami noni suugugo, Oi waategami kami giraraakoro ka arani manataanifa koro iamu ; aoqamami ki fagakorofigo mora, ma mi taataarofainia ka torofanu rainia ma na wiriifaramami, make tefa rainia na ogafamami ; igami mi oqania mereamami mi taagara koro tanago, igami mi rao apuna, rao otooto inagomu isurigi na arani taniiani iamami ; tanaa o Jesus Christ o Lord iamami mi tako fagafigaia, mi oni faga tefaria mi Igoo mana Figona Apuna ma ka fatofatonina. *Amen.*

#### A FAGARAFENA IANA O S. CHRYSOSTOM.

**G**OD Faufugana Nanama, O waatea mai noga tanagami, kami fagarafe faku tanago ina matainaaka ; mako surua noga, woi maana na inuni ne erua ma ne oru kai faku rai takosia ana Naatamu, Mi igoo kai waatera na marao na nonigo rainia ; Lord, noi fagamoraia mai naekaa na faioqaniifa iamami, mana fagarafena iamami ki ura rai tamanigami ; Oi waategami mai na giraraanifa rainia na moorafa iamu igaa na finua ianooka, mana maurifa fuu igaa na finua mamauna mai. *Amen.*

#### 2 Corinth 13. 14.

**A** MAAFATAANIFA iana o Lord iaka o Jesus Christ, mana faioqaniifa iana o God, mana faakuna iana na Figona Apuna, ki oga afainigia fato taarai taarai. *Amen.*



## A LITANY.

---

**G**OD Mama, iafaafa : Oi takoigami na oraoraga mi oga faitakoi.

*God Mama, iafaafa : Oi takoigami na oraoraga mi oga faitakoi.*

God Kare, o mae orisia na arani finua : Oi takoigami na oraoraga mi oga faitakoi.

*God Kare, o mae orisia na arani finua : Oi takoigami na oraoraga mi oga faitakoi.*

God Figona Apuna, o fura mai paania o Mama mana Kare : Oi takoigami na oraoraga mi oga faitakoi.

*God Figona Apuna, o fura mai paania o Mama mana Kare : Oi takoigami na oraoraga mi oga faitakoi.*

Trinity Apuna, Awairaoru mo God ne etagai : Oi takoigami na oraoraga mi oga faitakoi.

*Trinity Apuna, Awairaoru mo God ne etagai : Oi takoigami na oraoraga mi oga faitakoi.*

Lord, siaana ko tatakosia na ginomami, mana ginota eura-mami ; siaana ko natonato tanagami rainia na ginomami ; Lord Faufugana, koro noi naakagami, Oi naakara na kare iamu, no mae orisira noga rainia na Gapumu ne Apuna, siaana ko maanarinari taarai tanagami.

*Lord Faufugana koro, Oi naakagami.*

Paania na aerafa fato, mana peerefa ; paania na oraoraga, paania o Satan make wato afurigami ; paania na manarinarifa iamu mana maefa fuu,

*Lord Faufugana koro, Oi toraigami.*

Paania na afurotona ; paania na tako faga arafana, mana tako qaqaega, mana ogafa qaqaana ; mana oqaeraana, mana manarinarifa, mana oqamafaiaga, paania na rini getea ma ni araria na faioqaniifa,

*Lord Faufugana koro, Oi toraigami.*

Paania na ogafa aera, mana gino ni maefa rako, paania na faioqaniifa iana na arani finua, mana fasigo mo Satan,

*Lord Faufugana koro, Oi toraigami.*

Paania na torofa afuroto, maua taagaraanifa igaa na roto-rotoaga,

*Lord Faufugana koro, Oi toraigami.*

Paania na maranaia, mana roga, paania na apeaera mana riua mana magaua ; paania na faiarifatana, mana nafu piri, mana mae magaa,

*Lord Faufugana koro, Oi toraigami.*

Paania na fariwoa, mana ogafa piri, paania na rini fagausrifa qaqaana, paania na ono sikifia ma na torofa getea paania na torofa mora ; maua matokoraaga, paania na oqa marafauga, mana tako mamafa rainia na woita iamu, maua rini fagausrifa iamu,

*Lord Faufugana koro, Oi toraigami.*

Rainia na fagaafiu ne asa make apuna no taorai inuni, rainia na Woorafa iamu ne apuna ; maua Fara fagagirarago, rainia na Maannapunago, maua mauru magau, mana ofonigo,

*Lord Faufugana koro, Oi fagatofigami.*

Rainia na Fafaraanifa ne pirinigo, maua Mafauaaga, rainia na Gapumu, mana Taotaoworo iamu, maua Fafaranifa ne rafa, rainia na Maefamu na Faufugana marao koro ; rainia na afunigo ; maua Afaraga aporo iamu igaa na Raaraa ; maua Figona Apuna ne sio mai,

*Lord Faufugana koro, Oi fagatofigami.*

Igaa namataina mi oga faitakoi, igaa namataina mi oga taragan ; igaa na taniaua ni maefa iamami, mana tani ni niniigami,

*Lord Faufugana koro, Oi fagatofigami.*

Lord God, igami na oraoraga mi noni sungugo, Oi ronogami;  
 Oi arafa puusia na Onifura iamu ne apuna igaa na arani finua  
 isuria na tara ootoo;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi faga matafa oqata na arani Bishop mana Priest mana  
 Deacon rako, kai giraraa mora, makai taua mora ka woita  
 iamu; kai tarofainia rainia na rinita mana ogafata;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi waatea tanaa o King GEORGE mana ani na arafa puusi-  
 gami, kai wonu rai mafataa, mana oqa matafa mana giragirara;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi fagakorofira, makoi ono isurira na Niniifa; kai niniifa  
 ootoo makai rao isuria ka moorafa;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi fagakorofira makoi ono isurira na arani kare iamu fato;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi waatea tanara na arani finua, kai fakufaku, oga koorofa  
 tako tagaenata;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi waatea tanagami kami oqanigo, mi tako fagafigaigo, mi  
 rao isuria rainia na oqa mafana na rini Fagatorana iamu;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi waatea na mafataa iamu tanara na faakuna iamu kai rono  
 fagamarufira rainia na woita iamu, makai taua isuria na faio-  
 ganiifa, makai fonu isuria na Figona;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi kawirira aporo mai na ani na tatarupega, mana ani o  
 Satan ne fagaparu rogoira kai arero mai isuria na tara oto;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi fagagataanira na ani na ura; Oi fagakoro oqata, makoi  
 tamanira na ani na tako rnaruaga; ragaira afaraga na ani na  
 apuri noga, makoi pu roqoroqo wato rainia o Satan irugufanana  
 uwamami;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*



Oi rao mai makoi tamanira na ani na maefa faietigi ne tanura ;! Oi tamanira na ani ma nai girara tamanira mereata ; Oi faga koro aqata na ani na oga faitakoi ;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi ono isurira na ani na arao i finua, ma na faaruta iasi ; mana fefene na fagoa, mana arani apeaera, mana arani kare rako ; Oi takoirā na ani na tora faanagora, mana ani na oga igaa na ruma ni rakurakuo ;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi ura puusira, makoi faganaura na qanoga mana nao rako, mana ani oga sikirai, mana oga faitakoi ;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi takoirā na arani inuni rako ;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi tako kaasira na ginota na macroonamamii mana ani na taanugami qoroa, mana ani na kukuasigami, Oi foroa aporo na oqata ;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi waategami mai ka mi naaua, Oi ono isuri, kami rogoi wagewage igaa na fagaifa iani ;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Oi waategami mai ka orisi taakofa mora, Oi tako kaasigi na ginomami, mana maemaegaanifa, mana tako purupuru iamami ; Oi gafu puusigami rainia ka mafataanifa, ni Figona Apuna iamu kami otootoa na ogafamami isuria na Woita iamu ne Apuna ;

*Lord Faufugana koro, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Karena o God, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.

*Karena o God, mi fagarafe suugugo, Oi ronogami.*

Lamb iana o God, o taua kasia naginona na arani finua ;

*Oi waatea mai na koorofa iamu tanogami.*

Lamb iana o God, o taua kasia naginona na arani finua ;

*Oi takoigami.*

Christ, noi ronogami.

*Christ, noi ronogami.*

Lord, noi takoigami.

*Lord, noi takoigami.*

Christ, noi takoigami.

*Christ, noi takoigami.*

Lord, noi takoigami.

*Lord, noi takoigami.*

¶ Naaira fato kai tomania na Fagarafena iana o Lord.

**M**AMA iafaafa, Naatamu ne Apuna. Na arafana iamu ki rao mai. Na faioqaniifa iamu ki matakū ianoka maana iafaafa. Oi waategami mai naekaa ka naafa ne araria naekaa. Makoi tako kaasigi na ginomami, maana igami mi tako kaasigi naginota. Siaana ko kaasigami igaa na faiofoniifa; Makoi toraigami paania na oraoraga. Amen.

¶ Mane ni Taagaranifa.

Lord, siaana ko taanugami ne araria naginomami.

*Siaana ko natonato tanagami ne araria naginomami.*

Kai fagarafe.

**G**OD, Mama Fanfugana Faitakoifa, ma noi naaroitainia na ani na aniani, mana maurifata ne amenamena, Igoo ko ronora na oga faitakoi na fagarafesigo; Oi tamanigami rainia na faitakoifa, igaa na mataina mi oga sikirai, makami oga faitakoi; Oi takoigami paanigi na arani marao aera o Satan, ma na inuni ne oqani fagaerasigami ana kami maarefa taarai; igami na arani kare iamu mi oga taraagani paanira na ani na ofoofonigami, igami mi fagakorofigo raorao ma igaa na Onifura Apuna iamu, tanaa o Jesus Christ o Lord iamami. Amen.

*Lord, afarago, koi tamanigami, koi toraigami paania na maeroona rainia Naatamu.*



**G**OD, igami mi ronora noga na arani earamami na urnuruia mai tanagami rainigi na arani tagaraanifa ne figa no taanui igaa na mataina iata, mi igaa na farisi wau inago maunara nai worawora.

*Lord, afaraga, koi tamanigami, koi toraigami paania na maeroona isuria na teefana iamu.*

Kai oni fagaakautsia o Mama, mana Kare, mana Figona Apuna;

*Maana inago, mi namatainaaka, ma ni tona fatofatonina.  
Amen.*

Christ, Noi ura puusigami paania na maeroona.

*Oi ono faitakoi mai afurigami mi oga faitakoi.*

Oi ono igami rainia na faitakoifa mi oga faitakoi.

*Oi tako kaasigi na ginota na arani kare iamu.*

Oi rono takoigami mi fagarafe.

*Karena o David, Nei takoigami.*

Christ, Noi ronogami ikaekaa mi na arani taniani.

*Christ, Noi rono takoigami; Lord Christ, Noi rono takoi-  
gami.*

Lord, Noi ranaria fura mai na faitakoifa iamu tanagami.

*Rainia mi fagaugurigo.*

Kai fagarafe.

**M**AMA, mi fagarafe marufigami tanago, Oi onoigami rainia na faitakoifa mi marumarusiga, Oi fagatefaria paanigami na arani marao aera ne araria na ginomami; makoi waategami mai kami fagaugurigo getego a faufugana faitakoifa, igaa na mataina mi oga faitakoi; mi taagara raorao ma tanago rainia na ogafa ne apuna mana ogafa ne marawa, a torofamu, maua raaraafamu ki tarau rainia; tanaa o Jesus Christ o Lord iamami, o Faitamanii, o Fagarafe rainigami. *Amen.*

## A FAGARAFENA IANA O S. CHRYSOSTOM.

**G**OD Faufugana Nanama, O waatea mai noga tanagami, kami fagarafe faku tanago ina matainaaka; mako surua noga, woi maana na inuuni ne erua *ma* ne oru kai faku rai takosia ana Naatamu, Mi igoo koi waatera na *marao* na nonigo rainia; Lord, noi fagamoraia mai *naekaa* na faioqaniifa iamami, mana fagarafena iamami ki ura rai tamanigami; Oi waategami mai na giraraanifa rainia na *moorafa* iamu igaa na finua ianooka, mana maurifa fuu igaa na finua mamauna mai. *Amen.*

*2 Corinth 13. 14.*

**A**MAAFATAANIFA iana o Lord iaka o Jesus Christ, mana faioqaniifa iana o God, mana faakuna iana na Figona Apuna, ki oga afainigia fato taarai taarai. *Amen.*

---

## TAANI

## NA WOITA NI FAGARAFENA RAKO.

*Rainia na King.*

**G**OD Faufugana Nanama, na Arafa iamu ki oga fun, mana Nanamaanifa iamu ma ni girara ura puusia ana ; Oi takoia na Onifura fato, makoi fagagataania na oqana na mane ni taagaranifa iamu no ono sikifia o GEORGE na King iamami, mana Governor iamami ; woi naaia, kai takosia ki naaia na mane ni taagaranifa iamu, ki ramo rai tako fagafigaigo, maki fafagaakausigo ; mi igami na arani kare iana, rainia no faga apunaria, mi taagaraakoro tanaa, mi tako fagafigaia, mi rono isuria ; rainia Igoo mana Woita iamu ne fagatoragami rainia ; tanaa o Jesus Christ o Lord iamami ne tafi make arafa faku afainigo mana Figona Apuna, God ne etagai togo ma ka fatofatonina. *Amen.*

*Rainia na Bishop.*

**G**OD Faufugana Faitakoifa, igami mi fagarafesigo, Oi riinia mai na maafataanifa iamu iafaafa afuria na mane ni taagaranifa iamu o ....., a Bishop puusigami, makoi faga gataania rainia na Figona Apuna iamu, ki tarofaiuiaakoro ka woita iamu, ki ramo rai fagaramorifa, mana giirufa, maki ninii faga girara rainia na oqa koro, mana giragirara. Oi tamania nikao ki nakaa ka manataanifa ne koro tanara na ani na raronimora, mana oqa marawa, mana oqa koro ; mi igaa na mataina ne taagaraakoro fato, Oi tamania ki taua igaa na fatonina tamiana na firifirigau ni otota ke nanau kaaria afainia o Lord o Ninii otooto, Naaia ke tafi, make arafa, God ne etagai togo afainia o Mama mana Figona Apuna, arani sinua ma ka fatofatonina. *Amen.*



*Rainia na Gouka na Arita Iasi.*

**L**ORD Jesus Christ, inago Ko araorao igairiua asi i Galilee, mako woisia ke piowa na asi aera igaa, mako toraira taraagani na ronoisuri iamu igaa na sugu na faaruta tanaa; igami mi noni sungugo, Noi fagakorofira na goamami na ogaoga igaa na faka iamami; Oi woi tanara na arani Angel iamu kai onoono isurira igaa ka tara iata; Oi tamania ka taagaranifa iata, kai tarcfainia ka Rini koro iamu igaa na arani finua, makoi fagamoraia ka fagarafena iamami rainira kai oga taraagani igaa na raofa iata, igami kami oni fagakausia Naatamu rainia, no tafi mako arafa faku afaiuia o Mama, mana Figona Apua, God ne etagai togo taarai taarai. *Amen.*

*Rainia na Rani.*

**G**OD Faufugana Nanama, O fagaworaia mako onoono isuria mauuaa na arani finua fato, mana arani marao irarona; Oi takoigami, rainia na magaua ne tanugami; Oi waategami mai na rani, a naaua ki tapara rainia, igami kami fagakorofia wagewage Naatamu ne apua; tanaa o Jesus Christ o Lord iamami. *Amen.*

*Rainia na Arito.*

**G**OD Faufugana Nanama, O fagaworaia mako onoono isuria mauuaa na arani finua fato, mana arani marao irarona; Oi takoigami, rainia na rani ruu ne tanugami; Oi waategami mai na arito, a naaua ki tapara rainia, mi igami kami fagakoofia wagewage Naatamu ne apua; tanaa o Jesus Christ o Lord iamami. *Amen.*

*Iгаа na Mataina na Riuna.*

**G**OD Faufugana Nanama, O arafa puusia na maurifa mana maefa; igami kami raanari fura tanago na ginomami. Mi igami kami fagarafesigo, rainia na takosia raorao ma na manatamu, a manataanifa ni faitakoifa. Lord, maana na oga-nia, Oi kaasias paanigami na riunaaka; Lord, Noi fagatafira na ani na apeaera; makoi woi puusia ka riuna paanira na ani na korokoro mauuara. Waategami aporo mai na ogafa ni taafina,

mana ogafa ni wagewagefa ; mi igami kami raronimora rainigo, makami oqanigo tefa paania inago, mi oni fagaakausia Naatamu raorao ma ; tanaa o Jesus Christ o Lord o Fagatafigami. *Amen.*

*Rainira na ani na garia na Maanuapuna.*

**L**ORD Jesus Christ, o faga anegaa na Maanuapuna tana-gami kami qanu iraroua na Ouifura iamu ; Oi takoiru na goamami na garia na Maanuapuna iamu ina matainaaka, Oi kaasia paanira na tako ruaruaga, tamanira kai ura gatagataa igaa na orisi taakofa mana raronimora rainigo, ai kaasia paanira na arani marao aera, ai kafu tauaakoro na Sacrament iamu ka. Oi fagaworaira rainia na wai mana Figona Apuna, naaira kai kafu taua na tako kaasigino, kai kafu taorai arana na Apemu, naaira kai taagara tanago, kai kafu taua na maurifa fuu. Oi waategami na marao ka, Lord Jesus, rainia na manatamu ne koro tanagami ; o tafi mako arafa afainia o Mama mana Figona Apuna, God ne etagai togo, ma ka fatofatonina. *Amen.*

*Rainira na ani na garia na Fagataanifa.*

**G**OD Mama Nanama, maana no woisia noga, woi noi waatera wau na Figona Apuna iamu tanara otai na noni suugugo rainia, mi igami kami noni suugugo, Oi waatera mai na Figona akena tanara tanaani afainigami na garia na Fagagataanifa ina matainaaka. Naaira kai fagagataania na woita na surua noga ina mataina na taua na Maanuapuna, naaira kai faga maarumunainira wau tanago ; apeta mana maurifata nikao. Makoi maafatarainia mai na Figona Apuna tanara rainia na rimana o Bishop ne tautau qoofira, naaira kai oga fuu tanago raorao ma, tanaa o Jesus Christ o Lord iamami. *Amen.*

---



## TAANI

## NA WOITA NI FAGAKOROFINA.

*Igua namataina olai ne oqani fagakorofia o God rainia na faitamaniifa ta.*

**G**OD Faufugana Nauama, Mama Faufugana Faitakoifa, igami na arani kare iamu, ma mi arari makami fagakorofigo faga marufigami; makami fagakorofigo tefa rainia no oqakoro, mako takoigami mana arani iuuni rako; [*mi isuria no ono isurira taraagaani naairaga mi oqani fagakorofigo rainia.*] Igami mi fagakorofigo rainia no fagaworaigami, mako onoono isurigami, mako waategami mai na arani marao ne araria na ogafaaka. Makami fagakorofigo tefa rainia no mae orisia na arani finua, rainia na faioqaniifa iamu ne rafa tefa, rainia o Lord iamami o Jesus Christ; mi rainia no faga auegara taani na torofa kami taua rainia na mafataa iamu; rainia nikao mi oga naasia na ogafa ne tonaraaraafana itaani na mataiua.

Mi igami kami noni suugugo, Oi waategami kami giraraakoro ka arani manataanifa koro iamu; aqamami ki fagakorofigo mora, ma mi taataarofainia ka torofamu rainia ma na wiriifaramami, make tefa rainia na ogafamami; igami mi oqania mereamami mi taagara koro tanago, igami mi rao apuna, rao otooto inagomu isurigi na arani taniani iamami; tanaa o Jesus Christ o Lord iamami mi tako fagafigaia, mi oni faga tefaria mi Igoo mana Figona Apuna ma ka fatofatonina. *Amen.*

*Rainia na Rani.*

**G**OD Mama, iafaafa, iamu ke maafatararainia mai na rani tanaa na ano ke fagaworaia mai na naaua tanara na iuuni, igami kami fagakorofigo marufigami, rainia no oqakoro

tanagami igaa na taniani aeraaga ; mako waatea mai igaa na arafana iamu na rani kami wagewage rainia, ne faga magamagarisia na ano ne mamata noga ; igami na arani kare iamu ma mi arari, makami oqakoro rainia, Naatamu ne Apuna ke tefa rainia ; isuria na faitakoifa iamu igaa o Jesus Christ o Lord iamami. *Amen.*

*Rainia na Arito.*

**L**ORD, No faga giraragami kami oga faitakoi rainia na rani, mana wai ke ruasigami mi na matainaaka Ko takoigami, mako mousia na rani, na manatamami ke koro rainia ; igami kami fagaakausia Naatamu ne Apuna, rainia na faitakoifa iamuuka ; makami taataarofainia fura na faioqaniifa iamu igaa na arani waro ni inuni ; tanaa o Jesus Christ o Lord iamami. *Amen.*

*Fagagia paonia na Riina.*

**L**ORD God, Igoo ko taanugami isuria na ginomami, mako *ninii* faga giraragami rainia na aerafa iamami, rainia na riina ne tanugami, mi igaa na matainaaka no *ninii* rogoigami ; Igoo ko takoigami, Ko fagatafigami paania na maefa. Igami kami faga maarumunainigami tanago, Mama Faufugana Faitakoifa, na maurifamami mana apemami no fagatafira noga na wogasifa ni mauri, mi igami kami fagakorofigo raorao ma, makami fagaakausigo rainia na faitakoifa iamu irarona na Onifura iamu ; tanaa o Jesus Christ o Lord iamami. *Amen.*

# A KIU RAKO.

---

## **Gomagomaafa.**

### **1.**

**S.P.C.K. 185**

Roto ne fato, ke tani nikao.  
God ke ono isuriau i roto.  
Mama na karemu ka faku mai  
Rai fagarafe nikao tanago.  
Inau kau mauru koro ma,  
A maefa ke ma ni tauau  
Rainigo No ono isuriau,  
A rimamu ke ura puusiau.  
Arito ke raania na arani finua,  
A Jesus noi raania na oqaku.  
Maenia na roto paania na maaku,  
Qai kafu reea na Raaraafamu.  
Oi maenia na manataku inago  
Waateau mai na manataakoro.  
Oi faga maawesia na oqaku,  
Qai kafu rao igaa na maawetana.  
Amen.

### **2.**

**Bristol 128**

Mama iafaafa  
Oi ronoau,  
Qai kiu tanago  
Naekaaka ;  
Nogai igaa na roto  
No ono isuriau,  
Oi tamaniau igaa  
Taniaanaaka.



Igoo ko girara  
 Tara iaku,  
 Qai arao isuria  
 Naekaaka ;  
 Ma qai girara  
 Ma qai onoia,  
 Qai uago taraku  
 Nau imurimu.

Fagaursuriau rai  
 Woita iamu,  
 Qai ara isurigo  
 Naekaaka ;  
 Qai school koro ma,  
 Qai fagarafe ma,  
 Qai oga koro ma  
 Taua na roto.

A maeroonaku  
 Naaia o Satan,  
 Ke fagaparnau  
 Naekaaka ;  
 Oi fagatafian  
 Iuau na karemu,  
 Au fagauguri  
 Iapemu. Amen.

### ***Manurafi.***

#### **3.**

**A. & M. 27**

E roto noga na arito ke suu,  
 Mama noi rao mai afainiau ;  
 Siaana ko arao paaniau iroto  
 Oi ono isuriau qai maura.

Mauna qai tafa wau ipasimu,  
 Fagatau mauna na finua iamu,  
 Angel ka uraura rifuigo ;  
 Arito ipasimu ke ma ni suu.

Arito ka ke suu wato noga,  
 E roto ka maaka roto ipasimu,  
 Jesus Igoo na arito iaku ;  
 Oi maawesiau taarai taarai.

God nau oni fagakorofigo,  
 Tani na roto kau wogasigo ;  
 Na Angel ka fagakorofigo,  
 Mama, Kare, Figoua Apuna. Amen.

## 4.

A. &amp; M. 346

Lord, ke manurafi,  
 Arito ke suu ;  
 Fagatafi iaku  
 Oi rao mai tanau.

E roto rao nikao,  
 Feegu ka sina ;  
 Qoo mana manu  
 Ka maumauru.

Lord, Noi tamanira  
 Na oga faitakoi :  
 Mana aritafa  
 Ono isurira.

Faga gataanira  
 Na ape fafara ;  
 Oi ura puusia  
 Torofa aera.

Na Angel iamn  
 Ono isuriau ;  
 Kai maruniau  
 Igaa na roto.

Tani ne osia  
 Qai rite akau ;  
 Qai oga koro  
 Inagomu God.

Raaraafana o Mama,  
 Raaraafana o Christ,  
 Mi Igoo na, Figona,  
 Ke oga fuu noga. Amen.

### **Sunday.**

(Gomagomaafa.)

#### **5.**

A. & M. 34

Rainia na *taniaaaka*  
 Na funana *taniaa* ;  
 God ke fagaworaia  
 Maawetana *tanagia*.

Rainia na *taniaaaka*  
 Jesus Christ Karena o God ;  
 E afaraga igaa  
 Paania na maefa.

Rainia na *taniaaaka*  
 God Figona Apuna :  
 Ke wato afurira  
 Fagatora iana o Christ.

Funana *taniaaaka*,  
 God ke waatea *tanagia* ;  
 Kai fagarafesia,  
 Kai faga arafaa.

Lord, Noi *tamaniau*  
 Rainia na Figona iamu ;  
 Qai arari rainia  
*Taniaa* Apunaaka.

Jesus, Noi *tamaniau*  
 Tani na maefa iaku ;  
 Qai tafa wau igaa  
 Finua i Paradise. Amen.



## 6.

A. &amp; M. 4

Jesus ke afaraga aporo,  
 Naekaa paania na maefa.  
 Kai wagewage rainia  
 Jesus ne afaraga aporo.

Na maeroona ke afaraga,  
 Naaira ka nafia o Messiah ;  
 Mi suria naaia na God  
 Ke afara aporo.

God ke fagatoraa mai  
 Woi ni mae orisigia ;  
 Fato ka taniaa ne erua  
 Kafa afaraga aporo.

Jesus, Noi tamanigami  
 Woi mi mae afainigo ;  
 Mi afaraga afainigo,  
 Mi mauri fuu afainigo. Amen.

(Manurafi.)

## 7.

Taniaaaka ke fato o Lord  
 Rai fagarafe tanago.  
 Mi faga fatonia nogaaka  
 Arani taagaraanifa,  
 Mama, Noi naakara na karemu  
 Rarona koorofa iamu.

Fagakorogami, fagatafigami,  
 Paanigi na arani maefa ;  
 Fagatoraa mai na arani Angel  
 Kai ono isurigami.  
 Kami ogaakoro ina roto ka,  
 Ki tani wau igomaafa. Amen.

**Monday.****8.****A. & M. 62**

Kai ronoa noga inago  
 Angel ka woisia mai,  
 Tanara narani inuni  
 A ono isuri sheep.

Siaana kamu mamaagu  
 Au toraia mai ;  
 Tanagamu na koorofa  
 Woita ni maurifa.

“ Naekaaka ke wora mai  
 Finua iana o David  
 I Bethlehem o Christ o Lord  
 Fagatafigamiu.”

Faakuna ni Angel rako  
 Naira ka faku mai ;  
 Ka fagakorofia o God  
 A kiu rafa tefa.

Kai fagakorofia o God  
 Rainia o Jesus Christ.  
 Wato mai ke taorai inuni  
 Ke fagatafigia. Amen.

**Tuesday.****9.****A. & M. 63**

Mama, No onigami fura mai  
 Paania imatorata na afuroto  
 O tangami noga rai karemu ;  
 Gami ilinuaka tanago.

Mi Igoo ko woi, mui nonian  
 Rainira na goamiu nafuroto ;  
 Mi Nau qai ara qai ronoa,  
 Fagarafena iamiu rainia o Jesus.  
 Lord ! igami kami takosira,  
 Emamami, enamami, goamami ;  
 Oi waatea tanara na Figona,  
 Maana no waatea noga tanagami.  
 Ai ono giraraa na ginota,  
 Ai fagafaorua namanatata,  
 Ai kaasia na torofa inago,  
 Orisia rainia na rinina o Jesus. Amen.

### Wednesday.

#### 10.

A. & M. 331

Au raronimora rainia  
 Mama ne fagaworaigia,  
 Ke waategia na Karena,  
 Ke mae orisigia.  
 Au raronimora rainia  
 Kare ne apara Mary,  
 E mae, ke tafi aporo,  
 Ke akan iafaafa.  
 Au raronimora nikao  
 Rainia na woita iana o God,  
 Jesus ke migi wato mai ;  
 Paania o Mama iafaafa.  
 Au raronimora rainia  
 God Figona ne wato mai,  
 Jesus ke waategia mai,  
 Paania a God iafaafa.  
 God nau fagakorofigo,  
 Mama funana Nanama,  
 Mo Karemu o Jesus Christ ;  
 Gamuoru na Figona. Amen.



**Thursday.****11.****S.P.C.K. 240**

Arani Angel mui tafania,  
 Maana para iafaafa !  
 Lord Jesus Christ ke akan,  
 Afainia Emana.

Jesus na Arafa ne tefa  
 Ke akan iafaafa ;  
 Ke oga iotona o God  
 Ke taatamanigia.

Ke taagarafia kaarigia,  
 Agua ni ogafa iaka,  
 Arani inuni ianooka  
 Kai mauri fun igaa.

Jesus ke qai inagota,  
 Arani Kare iana ;  
 Ani na raronimora  
 Rainia Naatana.

Ani ne taua mora  
 Na woita iana o God,  
 Ke oga fun igaa nagua  
 Jesus ne oga igaa. Amen.

**Friday.****12.****A. & M. 332**

A fuunana i Calvary  
 Jesus ke mae igaa ;  
 Imurina na finua  
 Ke mae orisigia.

Tako kaasias na ginoka,  
 Faga apunarigia,  
 Ke tafania na finua,  
 Rainia na Gapuna.

Fafaraanifa ne rafa  
 Ke taua o Lord Jesus ;  
 A ginota na inuni  
 Piriini funnia.

Karena, o God qani oga mai,  
 Ke fagatafigia  
 Na faioqaniifa iana  
 Igaa na maefana.

Aoqamami tanao, Lord,  
 Ki tafa ipasimu  
 Mi reea igaa na Maamu Lord ;  
 Ifinua iamu. Amen.

### ***Saturday.***

#### **13.**

**A. & M. 248**

Naaira ka afunia o Jesus  
 Irarona waqa ;  
 Joseph ke taagarafia  
 Noga i Calvary.

A rae ke tao igaa,  
 Irarona waqa,  
 Mana Maurifana ke rao  
 Ke oga i Paradise.

Maurifata na inuni  
 Na raronimora,  
 Rainia o Christ ke wora mai  
 Rai fagatafigia.

O Noah, o Abraham, David,  
 Rurufa ni Prophet,  
 Jesus ke waatea tanara  
 Rinai ni taafina.

## ADVENT

Lord, afunia na ginoku  
 Irarona waqa ;  
 Toraia na maurifaku  
 Fainigo i Paradise. Amen.

**Advent.****14.**

A. &amp; M. 51

Christ ke wato mai iano  
 Make mae rainigia,  
 Arani inuni ianooka  
 Fakufaku afainia :  
 Alleluia !  
 E aporo mai rai arafa.

Arani maa ki onoiā  
 Na Aarafa iaka ;  
 Ani na naaroi tainia,  
 Rapusia, ka rupugia,  
 Anisia,  
 Reea rao o Messiah.

Fafaraanifa ne rafa,  
 E oga i apena ;  
 Ai wagewage rainia  
 Arani kareiana ;  
 Reea rai wagewagefa,  
 Rafa tefa na maaria.

Lord, mi fagarafesigo,  
 Igaa naagua ni arafa ;  
 Fagatafi, Noi taua,  
 Raaraafamu iano ;  
 Alleluia !  
 E Arafa fuu noga. Amen.

**15.**

A. &amp; M. 48

A Raofa iana o Christ,  
 Ke fagaranii mai,  
 Kai fagaotoa manataka  
 Kai rao worosia.



Faufugana, o God,  
 Ke taorai inuni ;  
 Ke taua na manataka  
 Ke fagatafigia.

Rao mai kare ni Sion,  
 Ai rao worosia ;  
 Siaana kamu naroitainia  
 A Rama iana.

A raofa mai nikao,  
 Raofa ni niniifa ;  
 Ani na tanamorani  
 Ka arao worosia.

Taniana ke rao mai  
 Oraoraga ki mou,  
 Kaasia na torofa inago,  
 Ai taua na moorana.

Tanaa, o God Mama,  
 Kare, na Figona,  
 Kai fagakorofia taarai,  
 God iaka ne etagai. Amen.

### **Christmas.**

#### **16.**

**A. & M. 59**

Mni afaraga na inuni,  
 Gia kai wagewage ;  
 Kai tafa wau noga i Bethlehem.  
 Reea na Kerekare ;  
 God ke taorai nuni :  
 Gia kai fato isuria,  
 Kai fagarafesia,  
 Kai suru rafa tanaa, o Christ o Lord.

God paania na God,  
 Tani paania na tani,  
 Ma ni naaroi tainia na oqana fefene.

Fuuna God na Rini,  
 Funana maurifa.  
 Gia kai fato isuria.....  
 Angel mui faitamanii,  
 Kai kiu tagaenaka,  
 Kai fakua na kiu tanaa, o God iaka.  
 Raaraa iafaafa,  
 I rama mai ano.  
 Gia kai fato isuria.....  
 Angel mana inuni,  
 Iafaafa mi ano,  
 Kai kiu rafa tanaa o Christ o Lord.  
 Woita ni maurifa,  
 O wora mai naekaa.  
 Gia kai fato isuria..... Amen.

## 17.

A. &amp; M. 341

Raaraafana God iafaafa,  
 Koorofa mai ano,  
 Tanara na inuni siri finua,  
 Mui faku aporo !  
 Kaia ! kai kiu tamanira  
 Na arani Angel,  
 Naekaa ke wora i Bethlehem  
 Fagatafi, o Christ o Lord.

Paania o Jesse na arana  
 Ke pasu akau ;  
 O David nana nonana  
 E ura na fagagirara.  
 Apenagai ni maurifa  
 Ke mamarusigia ;  
 Agnana na naaufa,  
 Tanagia na inuni.

Naia ke wora i Bethlehem  
 I afainia Mary,  
 E oga noga i Nazareth  
 A farisi rako,

Fagansurira na inuni  
 Woi nai aporo mai,  
 Tanaa o God emata,  
 Naaia ke oqanira.

Reea rao na maawetana  
 Ke sina tafa mai ;  
 Arito ke mia akan  
 Maurifa irimana,  
 Ainuni na oga afuroto  
 Reea na maawetana ;  
 I rata isuri finua  
 Ki wouu rainia.

Kaia ! kai kin tamanira  
 Na arani Angel ;  
 Naekaa ke wora i Bethlehem,  
 Fagatafi, o Christ o Lord,  
 Raaraafana God iafaafa  
 Koorofa mai ano,  
 Tanaara na inuni suri finua  
 Mui faku aporo. Amen.

## 18.

A. &amp; M. 175

Tani koro tanagia,  
 Taniana na Christmas ;  
 Taniana o Christ ne wora igaa,  
 Taniana ni wagewage.

Jesus Christ naaia o Lord,  
 Jesus Emmanuel,  
 Jesus Christ o Fagatafi,  
 Jesus Christ o Messiah.

A Arafa koro iaka,  
 Naaia ne tefa,  
 A Arafa iafaafa  
 E arafa fuu noga.



Arani inuni iafaafa,  
 Mi igia mai ano ;  
 Na Angel, mana inuni,  
 Igia na karena.

Paarafea o God Mama,  
 Paarafea o God Kare,  
 Paarafea o God Figona,  
 God iaka ne etagai. Amen.

## 19.

Jesus Karena God Mama,  
 Ke wora mai Bethlehem,  
 Ke fagamarufia tefa,  
 Rai fagatafigia.  
 Fagatafi, Noi ronoa  
 Wogasifa iamami ;  
 Igoo Karena God Mama,  
 Na Arafa iamami.

Tanara na ono isuri sheep,  
 Angel ke woi tanara,  
 Naekaaka ke wora mai  
 Tanagamu na Arafa.  
 Fagatafi, Noi ronoa.....

Kaia ! kai tari surira,  
 Kai reea o Messiah,  
 Gia nikao kai wogasia,  
 Na Arafa iaka.  
 Fagatafi, Noi ronoa.....

Jesus Christ Karena Mary,  
 Naekaa ko wora mai,  
 Suria no takoigami,  
 Ko mae orisigami.  
 Fagatafi, Noi ronoa.....

Fagakoroa God o Mama,  
 Fagakoroa o God Kare,  
 Fagakoroa God Figona,  
 Na Arafa iaka.  
 Fagatafi, Noi ronoa..... Amen.

## 20.

A. &amp; M. 58

God ke ono rogoia,  
Na ogafa faitakoi ;  
Ke waatea mai na Karena,  
Faufugaua Rama.

Gupuna qoniana,  
Rinuta na Angel,  
Na tarofainia mai  
God ke taorai nuni.

Na ono isuri sheep,  
Ka tari ka rao ;  
Kaia kai faku fainira,  
Kai reea o Fagatafi.

A Kare ke tao,  
I ruma ni cow,  
Inaia o Christ o Lord ;  
O Fagatafigia.

Igaa na fasigo  
God ke oga puunufi,  
Igami mi wogasigo,  
O Christ Karena God.

Ke naaka tanagia,  
Fagamarufina,  
Tako faga arafana,  
Kai kaasia paanigia.

Arani oraoraga,  
Ki mou paanigia,  
Oi ratoa imanatanamami,  
A Torofamu God. Amen.

## 21.

Jesus ke wora mai Bethlehem,  
Prophet qani woisia,  
E mora na naekaaka,  
Igaa ka reea na Lamb.

E waatea na koorofa tanagia,  
 Rainia na oga koorofa,  
 Fagakorofia Karena God,  
 Jesus Christ ke wora mai.

Mui reea na raaraafana,  
 Raa tefa getea ;  
 Taafina ki rimana,  
 Rai fagatafigia.

Angel ka fagakorofia o God,  
 Igia kai tamanira,  
 Fagakorofia Karena o God,  
 Jesus Christ ke wora mai.

E koro tefa igia kai kiu,  
 Wagewagefa rafa,  
 Rainia ne rao mai,  
 Jesus Christ ke wora mai. Amen.

### ***Epiphany.***

#### **22.**

**A. & M. 459**

Feegu ne maawesia tara,  
 Toraira na Magoi ;  
 Naaira ka tafa i Bethlehem,  
 Jesus ne tao igaa.

A feegu kena ke sina,  
 Tanaani na ka reea,  
 Mana arito ke akan,  
 Raania na arani finua.

Feegu ne sinaia i Canaan,  
 Maawesia na tara,  
 A Prophet ka qai nagota  
 Ainuni na guru.

Arani waro ni nuni,  
 Na oga afuroto ;  
 Aoga igaa na rotofono,  
 Aoga fainia o Satan.



O Jesus Christ ke wora mai,  
Naaia na Arito,  
Raaraafana ke raa fagatau,  
Raania na arani finua.

Ainuni na oga afuroto,  
Reea na maawetana,  
Ani na oga afainia o Satan  
Mui aporo isuria o God. Amen.

### ***Good Friday.***

#### **23.**

**A. & M. 109**

Rainia na raronimora,  
Au reea rao o Jesus ;  
E kuku orisiau,  
Igaa na Taotaoworo.

Nau kau panarainia,  
Faitakoifa iana o God,  
E waategia na Karena,  
Woi Ni mae orisiau.

A manataa ni inuni,  
Ke wora mai suria,  
Manawana ke mou igaa  
Na funana i Calvary.

Jesus rainia na maefamu,  
Nau kau tafi aporo,  
Mana Gapumu ke afe,  
Rainiau na oraoraga.

Agua ne koro tanara  
Na oga faitakoifa ;  
Naaira kai rogoia igaa  
Agua ni mamarofa.

Fagakorofina rafa,  
Lord inau qai onoigo,  
Qai taua na maurifa fuu,  
Igaa na Raaraafamu. Amen.

## 24.

A. &amp; M. 466

God o Mama, God Kare,  
 God Figona Apuna;  
 Trinity God ne etagai,  
 Oi ronogami.

Jesus ke oga faitakoi,  
 Fafaraanifa rafa,  
 Make mae puusigia,  
 Jesus, Noi rono.

Fagaparugo ke rao,  
 O ramo puusigi;  
 I mou i Gethsemane,  
 Jesus, Noi rono.

Fagarafe tanaa o God,  
 O noni rainia,  
 "Oi kaasias kaokao,"  
 Jesus, Noi rono.

Siginiifa fagaparu,  
 Kaasia tanaa na maefa;  
 Faga mamana rainigo,  
 Jesus, Noi rono.

Firifirigau kakaru,  
 Arigainia iqaumu;  
 Tewo fainia naafuna,  
 Jesus, Noi rono.

A noni tanaa o Pilate  
 Rainia na nafu piri;  
 Arafa ki siaana,  
 Jesus, Noi rono.

Rainia No rao ko mae,  
 Naaira ka nerefainia,  
 Woita ni faga mamana,  
 Jesus, Noi rono.

Awoita ne epin,  
 Igaa na Taotaoworo;  
 O ramo paania na mae,  
 Jesus, Noi rono.

Tamanigami Jesus,  
 Igaa na ofoniifa,  
 Paania na maefa fuu,  
 Fagatafigami. Amen.

### **Easter.**

#### **25.**

**A. & M. 134**

Jesus Christ ke tafi aporo ;	Alleluia !
Taniana ne apuna tefa ;	„
Naaia ke mae inago ;	„
Raanigia ina Taotaoworo.	„
Kai suru rafa tanaa	Alleluia !
Na Arafa koro iaka,	„
Make mae rainigia,	„
Arani nuni oraoraga.	„
Nato tanaa na ginoka	Alleluia !
Rainia na ape fafara ;	„
Ke oga uoga iafaafa	„
Angel ka kiu taarai tanaa.	„ Amen.

#### **26.**

**A. & M. 140**

E tafi ! Naaia o Jesus !  
 Maarefa nikao ka maefa,  
 E tafi ke ura inago,  
 Gia ina apanana kiru.  
 Alleluia !

E tafi ! maefa ke orisi  
 Maana para ni maurifa ;  
 Kai fagarafafesia,  
 Naaia ke fura akan noga.  
 Alleluia !



E tafi ! mae orisigia,  
 Kai kafu tafi tanaa  
 Maurifaka, apeka,  
 Iana fato a Jesus.  
 Alleluia !

E tafi ! ke tarofainia,  
 Faioganiifa iana,  
 E rafa tefa tanagia,  
 Rainia ne mae puusigia.  
 Alleluia !

E tafi ! ke tau noga,  
 Agua ni arafa tefa  
 Taagarafia kaarigia,  
 Agua koro tanagia.  
 Alleluia ! Amen.

## 27.

A. &amp; M. 136

Christ ke tafi aporo,  
 Christ ke rufaia na mae,  
 Ronoa ! iafaafa  
 Na rinia na Angel.  
 Alleluia !

Naaia ke ape fafara,  
 Rainigia na oraoraga ;  
 Kai wagewage rainia,  
 Kai kiu faga arafaa.  
 Alleluia !

E fafara inago,  
 Make oga faitakoi ;  
 Naekaa ke tafi aporo,  
 Kai fagarafesia.  
 Alleluia !

E maana na maurufa,  
 Irarona na waqa ;  
 Tarofainia na Angel,  
 " Naaia ke tafi aporo."  
 Alleluia !

Ke fagatoraigia  
 Woi kai tarofainia,  
 Tanara na inuni,  
 Naaia ke tafi aporo.  
 Alleluia !

Igoo, na Lamb iana o God,  
 Wogasifa iamami ;  
 Mi fagarafesigo,  
 Mi kiu nikao tanago.  
 Alleluia ! Amen.

**Trinity Sunday.**

**28.**

A. & M. 160

Apu, Apu, Apu ! Lord God Nanama !  
 I mafugofugo a kiu ke fura wau :  
 Apu, Apu, Apu ! Nanama faitakoi ;  
 Ani ne oru, Trinity Apuna.

Apu, Apu, Apu ! Raaraa iafaafa,  
 God ne koro tefa ani ne fagawora ;  
 Cherubim mana Seraphim fagarafesigo,  
 God ne oga fuu, maumauri taarai.

Apu, Apu, Apu ! E roto puusigo,  
 Aoraoraga ke ma nai reea na maamu,  
 Igoo ko Apuna, ma ka ani nikao,  
 Koorofa, Ramo, God faitakoifa.

Apu, Apu, Apu ! Lord God Nanama !  
 Iafaafa, iano, iasi ai wogasigo ;  
 Apu, Apu, Apu ! Nanama Faitakoi !  
 Ani ne oru Trinity Apuna. Amen.

**29.**

A. & M. 61

Inago noga i Judah,  
 O Isaiah ke ronoa ;  
 Narinita narani Angel,  
 A rini ni kiufa,

A Seraphim ka uraura  
Totoia na Arafa ;

O kiu tagaenata,  
A kiu taarai maanaka.

" Lord ne tona Raranamu  
Iafaafa mi ano,  
Fagakorofina iamu,  
Apu, Apu, Apu, Lord."

Kaia! kai kiu tamanira,  
Aramira na Angel,  
" Apu, Apu, Apu," taarai,  
" Lord Sabaoth Nanama."

Arani nuni iafaafa,  
Mi igia mai ano,  
Kai kiu tagaenaka,  
Kai kiu taarai maanaka.

" Lord ne tona Raranamu  
Iafaafa mi ano,  
Fagakorofina iamu,  
Apu, Apu, Apu, Lord." Amen.

### ***Ai Kiuri raorao ma.***

#### **30.**

A. & M. 175

Maana para i Paradise  
Jesus ke ura igaa,  
Kafu onoono mai  
Taanara na inuni.

Jesus ke tafania,  
Tanara na inuni.  
Kai faku afainia,  
I finua i Paradise.

Jesus ke tafi aporo,  
Ke fagafakugia,  
Ke toraigia akan,  
Tanaa a God Emana.



Jesus Christ ke qai nago,  
 Kaia kai rao isuria,  
 I finua ne oga igaa  
 Kai mauri fuu afainia.

Ani ne qanu igaa  
 Na maana paraaka ;  
 Ani ne tanamorani,  
 Kafu tafania tanaa.

Paarafea o God Mama,  
 Paarafea o God Kare,  
 Paarafea God Figona,  
 Angel mana inuni. Amen.

## 31.

A. &amp; M. 334

Jesus na para ni sheep,  
 Gami na sheep iana ;  
 Ani ne qanu igaa,  
 Ke taua na maurifa.

Jesus ke ono isurigia,  
 Ma ni naaroi tainigia ;  
 E oga fuu afainigia,  
 Igaa na arani taniiani.

Naaia ke giraraa  
 Ainuni ne oqania,  
 Ma ni naaroi tainia,  
 Ani ne rao isuria.

E oqanigia fato  
 Woi kai fagaraniia  
 Kai faku afainia  
 Kai mauri fuu afainia.

E qai nago taraka,  
 Kaia kai rao isuria,  
 Igaa na agua ne oga igaa ;  
 Lai faku wau afainia. Amen.

## 32.

A. &amp; M. 72

Maurifa ke fura mai  
 Paania o Jesus Christ,  
 E qani fagaanega mai  
 Ke arao mauaaka.

Lamb iana o God ke wato mai,  
 Ke fagatafigia ;  
 Arani sheep na tataka,  
 Kai faku aporo.

A Gapuna ne apuna,  
 Ke afe i Calvary,  
 E mae orisigia,  
 Ke fagatafigia.

Raronimora iamami,  
 Oi tamania Lord  
 Kami fagaugurigo,  
 Arafa iamami.

A raamofa iamu Lord,  
 I finua iamu ;  
 Kami gawa wau tanago,  
 Mamaro afainigo. Amen.

## 33.

A. &amp; M. 193

Jesus sugu iamami !  
 Qai gawa wau tanago,  
 E rifnau na asi,  
 Make faga koorou ;  
 Nogai kaona asi Lord,  
 Nau kau awarasigo ;  
 Oi tewo ki piowa,  
 Gami kami arapun.

Jesus, Fau, Fagatafiau !  
 Qai fagaugurigo ;  
 Au kokoro noga Lord,  
 Ma ka ani ni tamaniau.

Qai ura gatagataa  
 Gaa na Fan fagatafiau ;  
 Arito ke qaaniau,  
 Oi mamarusiau.

Jesus, Fagatafi iaku !  
 Funana wai mauri ;  
 A fufu iaku Lord  
 Naaia i Raworawomu.  
 Rinimu noi naaka mai,  
 Taorai wai afeafe ;  
 A naaufa ki tapara,  
 Mi wagewage taarai. Amen.

## 34.

C.H.B. 153

Maarefa ifinua ianooka,  
 Maarefa iafaafa,  
 Woi taani na ata ki araria  
 Naatana o Jesus Christ.  
 Na funana na Ata,  
 Paanira na arani ata,  
 Naatana o Jesus Christ.

Gabriel inago ke woisia  
 Tanaa Mary na saanau,  
 Woi ni aparaa ta kare,  
 Ki fauatana o Jesus.  
 Na funana na Ata.....

Pilate ke segea Naatana  
 Rapusia i Calvary,  
 "Woi o Jesus Christ ni Nazareth,  
 Aafa ni Israel."  
 Na funana na Ata.....

Naaia ke mauanaa fainigia,  
 Rai fagatafigia  
 Paania na oraoragaanifa,  
 Make fagaerasigia.  
 Na funana na Ata..... Amen.



## 35.

A. &amp; M. 217

O Jesus ke woisia,  
 Woi ne afaraga ;  
 Ke tangaratia,  
 Agua tanagia.

Qai fagananauau  
 Tanaa iafaafa,  
 I finua iana o God,  
 E woisia mai tanau.

Jesus ke woisia,  
 Igamu na goaku,  
 Kamui qanu mai  
 Mui reea Emamiu.

O Mama ne koro,  
 E oqa faitakoi ;  
 Manatana ne koro,  
 Tanara na inuni.

Kai fagarafesia  
 God Mama, God Kare,  
 God Figona Apuna ;  
 God iaka ne etagai. Amen.

## 36.

A. &amp; M. 50

Na Ata ne apuna tefa  
 Naatana o Jesus Christ ;  
 E rono koro iaku,  
 Ke mamaki ifaraku.

Na Ata ne fagatafira !  
 Na guguru mana qiu,  
 Fagatafira na rae ;  
 Naatana o Jesus Christ.

Naatana Figona Apuna !  
 Ke maenia na ataro,  
 Ata ne fagatafigia,  
 Paania na oraoraga.

Jesus, Noi fagamawesia  
 Manatamami ne roto ;  
 Oi maenia na oqeraana,  
 Faga matafa oqamami.  
 A faufugana Atamu,  
 Na Ata ni wogasifa,  
 Gami kami tarofainia  
 Rifoia narani finua.  
 A faakuna ni iunui,  
 Mana Onifura iamui,  
 Na Angel mana iunui,  
 Mi tarofainigo Jesus. Amen.

## 37.

A. &amp; M. G

A finua i Jerusalem,  
 Finua iana na Arafa ;  
 A finua Apuna  
 A finua ni rama ;  
 Finua ni arafa  
 Finua iana o God.

Inau kau oqania,  
 Woi qai ono togoana,  
 Mamauna Ka mataina,  
 Qai onoia igaa,  
 Finua ni arafa  
 Finua iana o God.

Jesus Christ ke wato mai  
 Paania na finuaaka,  
 Ke woisia tanagia,  
 Funana finua iaka,  
 Finua ni arafa  
 Finua iana o God.

Naaia ke aporo nikao,  
 Kai fagarafesia,  
 Taagarafia kaarigia,  
 Agua ni ogafa iaka,  
 Finua ni arafa  
 Finua iana o God.

## AI KIURI RAORAO MA

Paarafea o God Mama,  
 Paarafea o God Kare,  
 Paarafea God Figona,  
 Trinity God Apuna,  
 Mi fura wau tanago  
 Finua i Jerusalem. Amen.

## 38.

A. &amp; M. 242

Aroma tanaa o God,  
 Agua ni wogasi,  
 Agua ni uraura  
 Inagona o God.  
 Agua ni onia o God,  
 Naaia ki rono,  
 Igia kai faku mai,  
 O God afainigia.  
 Agua ne Apuna,  
 Kai naua mora  
 A fasigona o Christ,  
 Kai faku afainia.  
 A woita ni rama,  
 Woita ni fagatafi,  
 Woita ni maurifa,  
 A woita iana o God.  
 Kai kiu tamanira  
 Na arani Angel ;  
 Kai faku rai kiufa,  
 Kai wogasia o God.  
 Jesus, Noi waatea mai  
 Imanatamami,  
 A Figona Apuna,  
 Ki tamanigami. Amen.

## 39.

A. &amp; M. 163

Trinity, God iamami,  
 Na Arafa iamami ;



Mi fagarafesigo  
Oi ronogami.

Oi qai nagomami Lord,  
Igaa na tania ka,  
Makami topa paania  
Na tara iamu.

A qoniana ke rao mai,  
Lord, Noi takoigami ;  
Oi kaasia paanigami  
Na oraoraga.

Trinity, God iamami,  
Mama, Kare, Figona ;  
Oi tamanigami igaa  
Na tania ka. Amen.

#### 40.

A. & M. 166

Arani waro ni nuni,  
Mui suru rafa tanaa God,  
Fagakoroa rai wogasia,  
Tarofainia Naatana.

God iaka ne mora tefa,  
Naaia ke fagaworaigia ;  
Ke onigia rai karena,  
Rurufa ni sheep iana.

Kai qanu wau rai wagasia  
Nogai ruma apuna iana ;  
Fagakorofia Naatana,  
Kai oni fagatefaria.

God iaka ne koro tefa,  
Faufugana faitakoifa,  
A moranifa iana,  
Ma ni pagai getea nikao.

Na Angel mana inuni,  
Kai fagakorofia taarai,  
God Mama, mana God Kare,  
Mana Figona Apuna. Amen.

## 41.

A. &amp; M. 337

Jesus *naaia* iafaafa,  
 Funana goaka ;  
 Naaia ke tamanigia  
 Igia na goana.  
 Afari goani iano,  
 Ke pagai getea,  
 Mana faakuna iana Jesus,  
 Ke ma ni getea.

Agua ni mamarofa  
 Noga iafaafa ;  
 Tanara na inuui  
 Na *tanamorani*,  
 A fafaraanifa  
 Ke maarefaa igaa,  
 Naaira kai oga igaa  
 Na mamarofa fuu.

Finua ne *mora* tefa  
 Noga iafaafa ;  
 Jesus ke arafa igaa,  
 Faufugana arafa,  
 A ogafa faitakoifa,  
 Ke maarefa igaa,  
 Ma ni girara faatona,  
 Na wagemagefa igaa.

Firifirigau ne tefa  
 Noga iafaafa ;  
 Kare iana o Jesus,  
 Kai tona rainigi  
 Firifirigau mauri  
 Ma ni pagai maria  
 Firifirigau faoru,  
 Ke faoru taarai.

A kiu ne koro tefa  
 Noga iafaafa,  
 Manai maemaegasia,  
 Ani na kiuri,

A kiu ni wagewage,  
A kiu ni maurifa ;  
Jesus o Fagatafi,  
Ki kiuri taarai.

A gafu apuna tefa  
Noga iafaafa ;  
A wasira ke siki,  
Rai Gapuna na Lamb,  
Gafu ne koro tefa,  
Gafu ni maurifa ;  
Lord, Noi waategami mai,  
Kami tona rainigi. Amen.

**42.**

**A. & M. 432**

E rota na oqaku inago  
Mana arani finua ;  
Mamauna nai giraraa o God,  
Karena o Jesus Christ.

Faiarifatana inago,  
A fanago tefa,  
Torofaka ne aera,  
Ke mae rainia.

O God ke takoigia,  
Na topa paania ;  
Make toraigia aporo,  
Paania o Satan tanaa.

Ke waategia na Karena,  
Naatana o Jesus Christ ;  
Naaia ke mae orisigia,  
Ke fagatafigia. Amen.

**43.**

**A. & M. 260**

Jesus Christ Karena God,  
Naia na arafa iaka,  
E wato mai iano,  
Tanagia na inuni.



Naaia ke takoigia  
 Na iuuni aera ;  
 Ke fafara rainigia  
 Make mae puusigia.

E afaraga aporo,  
 Paania na maefa,  
 Ke akau iafaafa,  
 Fainia o God Emana.

Ke fagatoraa mai  
 Figona tanagia ;  
 A Figona Apuna,  
 Ke oga fuu fainigia. Amen.

#### 44.

C.H.B. 164

Jesus Faitakoifa,  
 Karena o God ;  
 Gami mi tarofai  
 Nia Naatamu.

Igoo ko Apuna,  
 God na Arafa,  
 Makoi ronogami  
 Mi wogasigo.

Marumarusiga  
 Manatamami,  
 Makoi toraigami  
 Fato isurigo.

Ono isurigami  
 Paania na maefa ;  
 Gami mi oqania  
 Tefa Naatamu.

Taani na mataina  
 Oi onigami ;  
 Gami fato mi rao  
 Wau afainigo. Amen.

## 45.

Bristol 117

God ke taua o Adam,  
Rai faku afainia,  
Woi ni taua na kaatofa  
God ne taua rainia.

Woi ni oqania o God,  
Taura na woita iana,  
Ki arafa puusigi  
Arani marao iano.

Mamauna ka oraoraga,  
Mamauna ka maefa,  
Faku fato na marao,  
Rainia na faioqanii.

Igia kai faku taarai,  
Faku wagewage ma,  
Igia na afarigoani,  
Emaka ne etagai.

Mo Adam ke gawa ma  
Paania o God emana ;  
E kaasias na woita,  
God ne naaka tanaa.

Jesus Christ ke wora mai,  
God ke taorai nuni o Christ ;  
Fagafakura fainia o God,  
A sinamapu o Adam. Amen.

## 46.

A. &amp; M. 184

Fau mauri, Fauvagatafi,  
Fau makomo rainiau ;  
I Paragaimatomu,  
Agua ni puunufiau,  
Rai gapu mana wai,  
Tau kaasias na oraoraga.

Maarumufa iaku  
 Maarefa ni araria ;  
 Natona ke maarefa,  
 Arani woita iamu,  
 Iamu na maafata,  
 Iamu getego Lord.

Maarefa irimaku,  
 Qai waatea tanago ;  
 Au taua ma getea,  
 A Taotaoworo iamu,  
 Maanu ; Koi fagagafuanu,  
 Au mae Noi fagatafiau.

Nau kau oga naasia,  
 Tani ni maefa iaku ;  
 Tani ni niniaiu,  
 Qai puunufiau,  
 Igaa na Fau fagatafiau,  
 Fau maurifa ne oga fuu. Amen.

## 47.

A. &amp; M. 391 ; C.H.B. 278

Arani Christian fato,  
 Mui faiarifa,  
 O Lord ke Nanama  
 Ke ura inagomiu ;  
 Fagagirarana,  
 A Taotaoworo ;  
 Siaana kamu ura aporo  
 Mui rao isuria.

Arani Christian fato,  
 Mui faiarifa,  
 O Lord ke Nanama  
 Ke ura inagomiu.

Satan ke maagu  
 Naaia ke ronoa,  
 Naatana e Jesus,  
 A ramo iaka ;



Fagarafesia,  
 Christ na Arafa,  
 E mae orisigia,  
 Fagakorofia.  
 Arani Christian.....

Igia na rurufa  
 Jesus ne onigia ;  
 Kai faiarifa  
 Iraworawona.  
 Rai raronimora,  
 Mana maafata,  
 Kai oga naasia  
 Na Arafa iaka.  
 Arani Christian.....

A finua ianoka  
 Pagai maarefa ;  
 Mana Onifura  
 Ke oga fuu noga.  
 Christ ke qani surua,  
 Woi ni oga fuu,  
 Make ramo tefaria  
 Na maefa fuu.  
 Arani Christian.....

Fakua akau na rinimiu  
 Na arani finua ;  
 Kai faku rai kiufa,  
 Fagakorofia ;  
 O Christ na Arafa  
 Ke arafa fuu,  
 Kai tarofainia  
 Isuri finua.  
 Arani Christian..... Amen.

#### 48.

A. & M. 24

Igami mi tarofainia  
 O Jesus ne wora mai ;  
 Gami mana arani Angel  
 Mi faku rai kiufa tanaa.

Igami mi paarafego, God,  
 No waatea mai na karemu,  
 Gapuna ke afe igaa  
 Na fuuana i Calvary.

Igamu mui ronoa mai  
 O Fagatafi ne wora mai ;  
 Ke pagai toraigia akau,  
 Igaa naagua ni mamarofa.

O Jesus Christ ke wato mai,  
 Inaaia ke faga fakugia ;  
 Fainira na kare iana,  
 Kai faku wau afaiuira.

Igami mana arani Angel,  
 Mi faku rainia taarai,  
 Na fagakorofia o God  
 Iafaafa mi inaoka. Amen.

### ***Maanuapuna.***

#### **49.**

A. & M. 328

Siaana ko maaki rai woisia,  
 Jesus ka nafaia,  
 Na Taotaoworo iana,  
 Ka naaka iraemu.

Siaana ko mamaaki nikao  
 Rai tarofainia o Christ ;  
 Gami kami naaka iraemu  
 A marao apuna.

Siaana ko ura aporo paania  
 Faiarifatana ;  
 Makoi ura gatagataa  
 Iraworawona.

Woi noi rao nikao isuria  
 Tara ne rao isuria ;  
 Oi fafara maana inaaia,  
 Oi kafu rao isuria.

Maurifa ka naaka noga,  
A reea iraemu,  
Taotaoworo ke ranaria  
Maurifa fuu iamu. Amen.

## 50.

A. &amp; M. 276

Mui waateau mai na kare,  
Siaana kamu ruruira,  
O Christ ke qani woi ;  
Suria No onira mai,  
Na kerekare ka o Lord,  
Mi waatea tanago.

Mi fagarafesigo God,  
Oi waatea mai na maurifa  
Ki wora faoru ;  
Oi tana rai kare iamu,  
Tana paania na oraoraga,  
Ki oga fuu tanago.

Jesus, Karena God na *Vine*,  
A pasuna ka ke qaga,  
Oi faga gataania ;  
Oi ratoa Iapemu Lord,  
Ki mauri fuu afinigo,  
Ki tafe isurigo.

Figona Apuna, Noi sio mai,  
Oi taua rai kare iamu  
Kare ni arafana ;  
Oi waatea mai na mafataa,  
Ki oga apuna tanago  
Ruma apuna iamu.

Trinity na God ne etagai,  
Oi tamania na karemu  
Ki faiarifa ;  
Iraworawona o Christ,  
Ki kafu taua na maurifa  
I finua iana o God. Amen.



## 51.

C.H.B. 308

Kare iana o Jesus,  
 Mui ramo afainia,  
 Mui ura gatagataa ;  
 Kamu faiarifa,  
 Taua na fagagirara,  
 A Taotaoworo iana ;  
 Siaana kamu mamaro  
 Kamu ramo tefa.

E ani noga na afuri  
 Kamu faiarifa,  
 A kare iana o Jesus  
 Mui ramo afainia ;  
 Mui gafu puusigamu  
 Rainia na woita iana ;  
 Siaana kamu maemaega  
 Rai taua na finua.

Fato na faiarifa,  
 Mui ronoa nikao,  
 Naaia ke onira mai  
 Na kare iana ;  
 Ani ne ramo tefa,  
 Ke taua na maurifa,  
 Mana agua ni arafa  
 I finua iana o Christ. Amen.

## 52.

A. &amp; M. 238

Mama ! Noi onoiri mai  
 Ainuni igaa o Lord,  
 Naaira ka ura inagomu,  
 A ura maaki.

Suria No toraira noga  
 Faania na roto,  
 Oi taura rai karemu  
 Igaa na arafana.

Christ funana Taniana !  
 Oi maawesira mai ;  
 Oi faga apunarira  
 Rainia na Gapumu.  
 Figona No aqa inago,  
 I maana na kiru,  
 Oi wato mai afurira  
 Ainuni igaa o Lord.  
 O wato mai nikao inago  
 I Qauna o Jesus Christ ;  
 Faga apunaa na wai  
 Nai maanufira igaa.  
 Manataa inago ki mae,  
 Ki fato paanira ;  
 O Christ ki orisia o Adam,  
 Maka topa nikao. Amen.

### **Nauapuna.**

#### **53.**

**H.C. 12** (*S. Albans*)

Jesus Fagatafi,  
 Gami kami tango  
 Igaa na Nauapuna,  
 Oga fainigami.  
 Jesus Igoo na Bread,  
 Naanfa iamami ;  
 Wato mai paania o God  
 Fagatafigami.  
 Jesus na karemu  
 Ka noni sungugo ;  
 Ura puusigami  
 Paania na oraoraga.  
 A ruma iamu  
 I manatamami ;  
 A manatamu Lord,  
 Rai manatamami.

Oga fainigami  
 Jesus Fagatafi;  
 Gami nikao kami  
 Oga fuu fainigo. Amen.

## 54.

A. &amp; M. 323

Ma qai arari, Lord, Apuna,  
 Woi Noi rao mai tana,  
 Oi tewo *ma* na woita ne etagai,  
 A oraoraga ki tafi.

Ma qai arari, Lord, Apuna,  
 E aera ka manataku;  
 Oi rao mai *ma*, Lord, afainiau,  
 Oi tamasi qai tafi.

Ma qai arari, Lord, Apuna,  
 Mako mae orisiau,  
 Na Gapumu ne apuna tefa  
 Ke afe rainiau.

Ma qai arari, mi Igoo, Lord,  
 Oi faganauau mai,  
 Oi waateau mai na Fasigomu,  
 Qai tono na Gapumu. Amen.

## 55.

A. &amp; M. 313

Rao mai, kamui tana Naapena o Lord,  
 Ma kamui tonomia na Gapuna.

Fagatafigia rai na Gapuna;  
 Fagakorofia o God iaka.

Christ ke fagatafigia noga  
 Rainia na Gapuna ina Taotaoworo.

Naaia ke nakaa akau mereana,  
 Inaaia na faufugana na Lamb.

A wogasi inago rainia na Lamb,  
 Faga giraranaaka ne tefa.



Mae orisigia paania na maefa,  
Ke waategia na mafataanifa.

Mui rao mai rainia na oga faoru,  
Mui tana rainia na raronimora.

A magaua ke faganaura,  
Ke waatera mai na wai maurifa.

Alpha mo Omega afainigia,  
Arani inuni kai wogasia. Amen.

## ***Naaira na Apuna.***

### **56.**

**A. & M. 499**

Faakuna apuna iana o God,  
Naaira ka qai nago,  
Ka oga kaarira na goata,  
Ai rao wau isurira.

A tara ne etagai iaka,  
Fagatora ka qai nago,  
A raofa iata na Prophet  
A usuia inago.

Ruma ne etagai tanaa God,  
A ruma figona  
A fan igairina na fan,  
Qanna fan Jesus Christ.

Fagatora mana Prophet  
A fan ni isuari,  
A fan ni fagagatani  
Inaaia o Jesus Christ.

Faakuna koro iamami  
Faakuna apuna ;  
Lord, Noi tamanigami  
Kami oga apuna.

## FAGAAURAGIFA

Rainia na rini ne etagai,  
 Rurufa apuna,  
 Iafaafa mi iano  
 Fagakorofigo. Amen.

***Fagaauragifa.*****57.****A. & M. 350**

God ke fagakoroa,  
 Na fagaauragifa,  
 Igaa na mou i Eden,  
 Ke tafa mai naekaa.

Rinina God o Mama,  
 Fagaworaia o Adam,  
 Mana inuni iana  
 Paania na apena.

Rinina God na Kare,  
 Ke ma ni tofea,  
 Fagaauragifa i Cana ;  
 Make rao rainia.

Rinina God Figona,  
 Naia ke wato mai  
 Igaa na maanuapuna,  
 Wato afuriraurua.

Fagakorofiraurua  
 Ainuni igaa o Lord ;  
 Karu fafaioganii,  
 Take igaa na maefa.

Rimatarua ki faku,  
 A oqatarua nikao ;  
 Karu fafaitamanii,  
 Karu faioqanii. Amen.

**Afunina.****58.**

A. &amp; M. 238

Lord ! No ani maana kiru,

Jesus ewamami !

Faku fainia manatami,

Kai tagai apuna.

Mana rinimu ne apuna,

Rinina o God Kare,

Ke qanu irarona kiru

Mana rae ki tafi.

Gami kami ani nikao

Suria na goamami ;

Faitakoifa ni maefa,

E oga imanatanamami.

A takana na apenagai

Igami na inuni ;

E taka make anunu,

Takena igami Lord.

A mataina Noi wato mai,

A rinimu nikao,

Ki qanu irarona kiru,

Mana rae ki tafi.

Gami na inuni na raaua,

Rafa akan ke maria ;

Mana arani woita iamu,

Lord Jesus ki oga fuu. Amen.

**Fagakorofina.****59.**

A. &amp; M. 587

Gami mi fagakorofigo God,

O toraigami igaa na maurifa ;

Tanaa o God na Alleluia.

Finua, waro, mana woita,  
 Tanamoorani rainia Jesus Christ,  
 Ai kiuria na Alleluia.

A Rimamu ne ramo tefa God,  
 E Nanama paania na maeroona,  
 Ai kiuria na Alleluia.

Rimimu mana Atana o Karemu  
 E rifuia na arani finua ;  
 Ai kiuria na Alleluia.

Fagatora ka tarofainia,  
 Woita iamu tanara na inuni,  
 Ai kiuria na Alleluia.

Rainira na ani na mae rainigo,  
 Fainigami mana arani finua ;  
 Ai kiuria na Alleluia.

Arani inuni mui wogasia,  
 Mui kiu fagakorofia o Lord ;  
 Rainia na Alleluia.

Angel fato, Nagofana Angel,  
 Figona iana God iafaafa ;  
 Ai kiuria na Alleluia.

Tanaa God Mama, ne waatea mai  
 A tokorai mana ruguni,  
 Ai kiuria na Alleluia.

God na Kare rainia na Gapuna  
 E mae orisira na inuni ;  
 Ai kiuria na Alleluia.

God Figona, Noi tamania mai  
 A taagaraanifa iamami ;  
 Mi kiuria na Alleluia.

God Mama, Kare, Figona Apuna,  
 Oi rono rai faitakoifa mai ;  
 Mi kiuria na Alleluia. Amen.



**60.**

Lord, mi fagarafesigo  
Oi fagagataania mai,  
Na fasigona apemami,  
Rainigi na naaufaaga.  
Fagakorofia o God iaka,  
Iafaafa mi iano ;  
Kai fagakorofia taarai,  
Mama, Kare, na Figona. Amen.

***National Anthem.*****61.**

God, fagatafia o King !  
Ki arafa mai  
Puusigami,  
Kaasia na faiarifa,  
Waatea na koorofa,  
Oi fagagataania,  
God, fagatafia o King.

God, Noi takarainia  
Na maeroona  
Puusigami,  
Oi faga maarefa  
Na raamofa iata,  
Oi waatea na raamofa  
Ki tamania o King.

God, fagaapunaria  
Rai na maafata  
Ki wonusia,  
Ki tamania na rini  
Ki arafaakoro,  
Mi kiuria taarai ma,  
God, fagatafia o King.

---

## A CAROL RAKO.

---

### 1.

C.H.B. 418

E tafa mai nago na rini Nowell,  
 Igaa na roto kena i Bethlehem,  
 Na Angel ka tarofainia mai na rini,  
 Tanara na *mane* na ono isuri sheep ;  
     Nowell, Nowell, Nowell, Nowell !  
     E wora *tanagia* na Arafa.

Funana Torofa, *tanara* na inuni,  
 Finua iana o David ke wora o Fagatafi,  
 Maka rao wau, *naaira* ka reea ;  
 A Kare ke tao iruma ni cow !

Nowell.....

Make sina *moramora* mai na feegu,  
 Mane maana arito ka gari isuria ;  
 Woi ifai ke wora igaa na Arafa ?  
 Woi Bethlehem ke wora igaa o Christ.

Nowell.....

Mi igia nikao kai tari isuria,  
 Mi igia nikao kai tarofainia,  
 Kai rao nikao isuria na feegu,  
 Ki toraigia *tanaa* o Christ o Fagatafi.

Nowell.....

## 2.

C.H.B. 413

Jesus Christ ke wora mai  
Noga i finua i Bethlehem.  
Alleluia ! Alleluia ! Alleluia !

E wora iruma ni cow,  
E wora afainia Mary.  
Alleluia ! Alleluia ! Alleluia !

Wora rai fagatafi,  
Wora rai fagafakugia.  
Alleluia ! Alleluia ! Alleluia !

Fagatafi paania o Satan,  
Fagafakugia afainia God.  
Alleluia ! Alleluia ! Alleluia !

Jesus, fagaworaa mai  
Irarona manatamami.  
Alleluia ! Alleluia ! Alleluia !

Manataanifa koro,  
Manataanifa apuna.  
Alleluia ! Alleluia ! Alleluia !

Gami mi marisina  
Faakuna afainigo God.  
Alleluia ! Alleluia ! Alleluia !

## 3.

A kiu rainia na Christmas,  
 Funana *taniana*,  
 A Kerekare Apuna  
 Ke wora i Bethlehem.  
 Faufugana o Fagatafi,  
 Ke faga *maruusia*,  
 Agna ni arafana  
 Aruma ni cow.

A kiu rainia na Christmas,  
 Funana *taniana*,  
 A Kerekare Apuna  
 Ke wora i Bethlehem.

Inago naaira na Angel  
 Ka kiuria maanaka,  
 "Fagakorofia o God,  
 I rama mai ano."  
 A kiu ne oga fun noga,  
 Igia kai ronoa,  
 Isuria na Christmas  
 Lord ke fagaranii.  
 A kiu rainia.....

Igia kai kiu rainia  
 Makai wagewage;  
 Rainia Naaia ne wora mai  
 Jesus Emmanuel.  
 Ki oga o Fagatafi,  
 Igaa na oga *maruufi*  
 Ki mamaro iafaafa,  
 Koorofa iana o God.  
 A kiu rainia.....



## 4.

C.H.B. 417

Tani ni wagewage,  
Tanagia na inuni  
Jesus Christ ke wora mai.  
God ke qani surua.

Funana ! Tani koro !  
Tani ! Ni fagatafi !  
Kiuria isuri finua,  
Christ ke wora i Bethlehem.

Arafa ne oga fuu,  
Naaia ke fagaworaa,  
Reea ! ne faga maruufia,  
Ke tao iruma ni cow.

Funana ! Tani koro.....

Faitariifa rai taa  
A onoono isuri sheep ?  
A noru mu ronoa  
Mui woisia tanagami.

Funana ! Tani koro.....

Fainigami iroto,  
Na Angel mui wato mai,  
Kai tagai tarofainia,  
Jesus Christ ne wora mai.

Funana ! Tani koro.....

---

**A SEGESEGE TAROFAL.**

<b>A</b> finua i Jerusalem ...	37
<b>A</b> fuunana i Calvary ...	12
Apu, Apu, Apu ! ...	28
Arani Angel mui ...	11
Arani Christian fato ...	47
Arani waro ni nuni ...	40
<b>A</b> raofa iana o Christ ...	15
Aruma tanaa o God ...	38
<b>Au</b> raronimora rainia ...	10
<b>Christ</b> ke tafi aporo ...	27
<b>Christ</b> ke wato mai iano ...	14
<b>E</b> roto naoqaku inago ...	42
<b>E</b> rotó noga ...	3
<b>E</b> tafi ! Naaia o Jesus ...	26
<b>Faakuna</b> Apuna iana o God ...	56
<b>Fau</b> Mauri, Fauagatafi ...	46
<b>Feegu</b> ne maawesia tara ...	22
<b>Gami</b> mi fagakorofigo God ...	59
<b>God</b> , fagatafia o King ...	61
<b>God</b> ke fagakoroa ...	57
<b>God</b> , ke ono rogoia ...	20
<b>God</b> ke taua o Adam ...	45
<b>God</b> o Mama, God Kare ...	24
<b>Igami</b> mi tarofainia ...	48
<b>Inago</b> noga i Judah ...	29
<b>Jesus Christ</b> Karena God ...	43
<b>Jesus Christ</b> ke tafi ...	25
<b>Jesus</b> Faitakoifa ...	44
<b>Jesus</b> Fagatafi ...	53
<b>Jesus</b> Karena God Mama ...	19
<b>Jesus</b> ke afaraga aporo ...	6
<b>Jesus</b> ke wora mai Bethlehem ...	21
<b>Jesus</b> na para ni sheep ...	31
<b>Jesus</b> Naaia iafaafa ...	41
<b>Jesus</b> sugu iamami ...	33
<b>Kare</b> iana o Jesus ...	51
<b>Kai</b> ronoa noga inago ...	8

Lord, ke manurafi ...	...	...	4
Lord, mi fagarafesigo ...	...	...	60
Lord ! No ani maana kiru ...	...	...	58
<b>Maana</b> para i Paradise ...	...	...	30
Maarefa ifinua ianooka ...	...	...	34
Mama iafaafa ...	...	...	2
Mama ! Noi onoirā mai ...	...	...	52
Mama, No onogami fura mai ...	...	...	9
Ma qai arari, Lord, Apuna ...	...	...	54
Maurifa ke fura mai ...	...	...	32
Mui afaraga na inuni ...	...	...	16
Mui waateau mai na kare ...	...	...	50
<b>Naata</b> ne Apuna tefa ...	...	...	36
Naaira ka afunia o Jesus ...	...	...	13
O Jesus ke woisia ...	...	...	35
<b>Raaraafana</b> God iafaafa ...	...	...	17
Rainia na raronimora ...	...	...	23
Rainia na tanianaaka ...	...	...	5
Rao mai, kanui taua ...	...	...	55
Roto ne fato, ke tani ...	...	...	1
<b>Siaana</b> ko maaki rai woisia ...	...	...	49
<b>Tanianaaka</b> ke fato o Lord ...	...	...	7
Tani koro tanagia ...	...	...	18
Trinity, God iamami ...	...	...	39

## A CAROL RAKO.

A kiu rainia na Christmas ...	...	...	3
E tafa mai inago ...	...	...	1
Jesus Christ ke wora mai ...	...	...	2
Tani ni wagewage ...	...	...	4



1938.



## 4.

C.H.B. 417

Tani ni wagewage,  
Tanagia na innuni  
Jesus Christ ke wora mai.  
God ke qani surua.

Funana! Tani koro!  
Tani! Ni fagatafi!  
Kiuria isuri finua,  
Christ ke wora i Bethlehem.

Arafa ne oga fuu,  
Naaia ke fagaworaa,  
Reea! ne faga maruufia,  
Ke tao iruma ni cow.

Funana! Tani koro.....

Faitariifa rai taa  
A onono isuri sheep?  
A noru mu ronoa  
Mui woisia tanagamai.

Funana! Tani koro.....

Fainigami iroto,  
Na Angel mui wato mai,  
Kai tagai tarofainia,  
Jesus Christ ne wora mai.

Funana! Tani koro.....

---

# **A SEGESEGE TAROFAL.**

<b>A</b> finua i Jerusalem ...	37
A fuunana i Calvary ...	12
Apu, Apu, Apu ! ...	28
Arani Angel mui ...	11
Arani Christian fato ...	47
Arani waro ni nuni ...	40
A raofa iana o Christ ...	15
Aruma tanaa o God ...	38
Au raronimora rainia ...	10
<b>Christ</b> ke tafi aporo ...	27
Christ ke wato mai iano ...	14
<b>E</b> roto naqaku inago ...	42
E roto noga ...	3
E tafi ! Naaia o Jesus ...	26
<b>Faakuna</b> Apuna iana o God ...	56
Fau Mauri, Fauagatafi ...	46
Feegu ne maawesia tara ...	22
<b>Gami</b> mi fagakorofigo God ...	59
God, fagatafia o King ...	61
God ke fagakoroa ...	57
God, ke ono rogoia ...	20
God ke taua o Adam ...	45
God o Mama, God Kare ...	24
<b>Igami</b> mi tarofainia ...	48
Inago noga i Judah ...	29
<b>Jesus Christ</b> Karena God ...	43
Jesus Christ ke tafi ...	25
Jesus Faitakoifa ...	44
Jesus Fagatafi ...	53
Jesus Karena God Mama ...	19
Jesus ke afaraga aporo ...	6
Jesus ke wora mai Bethlehem ...	21
Jesus na para ni sheep ...	31
Jesus Naaia iafaafa ...	41
Jesus sugu iamami ...	33
<b>Kare</b> iana o Jesus ...	51
Kai ronoa noga inago ...	8

Lord, ke manurafi ...	...	...	4
Lord, mi fagarafesigo ...	...	...	60
Lord ! No ani maana kiru ...	...	...	58
Maana para i Paradise ...	...	...	30
Maarefa ifinua ianooka ...	...	...	34
Mama iafaafa ...	...	...	2
Mama ! Noi onoirā mai ...	...	...	52
Mama, No onogami fura mai ...	...	...	9
Ma qai arari, Lord, Apuna ...	...	...	54
Maurifa ke fura mai ...	...	...	32
Mui afaraga na inuni ...	...	...	16
Mui waateau mai na kare ...	...	...	50
Naata ne Apuna tefa ...	...	...	36
Naaia ka afunia o Jesus ...	...	...	13
O Jesus ke woisia ...	...	...	35
Raaraafana God iafaafa ...	...	...	17
Rainia na raronimora ...	...	...	23
Rainia na taniaaaka ...	...	...	5
Rao mai, kanui taua ...	...	...	55
Roto ne fato, ke tani ...	...	...	1
Siaana ko maaki rai woisia ...	...	...	49
Taniaaaka ke fato o Lord ...	...	...	7
Tani koro tanagia ...	...	...	18
Trinity, God iamami ...	...	...	39

## A CAROL RAKO.

A kiu rainia na Christmas ...	...	...	3
E tafa mai inago ...	...	...	1
Jesus Christ ke wora mai ...	...	...	2
Tani ni wagewage ...	...	...	4



1938.





